

STADTGEMEINDE BRUNECK
Autonome Provinz Bozen-Südtirol



CITTÀ DI BRUNICO
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

Beschluss des
Gemeindeausschusses

Delibera della
giunta comunale

Sitzung vom I riunione del
31.08.2026

Uhr I ore
16:00

Anwesend sind I sono presenti:

			A.	(*)	F.
Bruno Wolf	Der Bürgermeister	Il sindaco			
Antonio Bovenzi	Der Vizebürgermeister	Il vicesindaco	X		
Julia Engl	Die Stadträtin	L'assessora			
Lukas Neumair	Der Stadtrat	L'assessore			
Hannes Niederkofler	Der Stadtrat	L'assessore			
Stefanie Peintner	Die Stadträtin	L'assessora			
Daniel Schönhuber	Der Stadtrat	L'assessore	X		

A. =
F.=

abwesend bei der Sitzung | assente alla riunione
nimmt mittels Fernzugang teil | prende parte in modalità remota

(*)
=

abwesend bei der Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes
assente durante la trattazione e la votazione del presente oggetto

Schriftführer: der Generalsekretär, Herr

Segretario: il segretario generale, signor

Paul Bergmeister

Vorsitzende/r:

Presidente:

Bruno Wolf

in der Eigenschaft als Bürgermeister.

in qualità di sindaco.

Gegenstand:
Ortspolizei. Parkraumbewirtschaftung. Parking NOBIS. Abschluss eines Mietvertrages mit der Freien Universität Bozen

Oggetto:
Polizia Locale. Amministrazione e gestione dei parcheggi. Parking NOBIS. Stipula di un contratto di locazione con la Libera Università di Bolzano

Ortspolizei. Parkraumbewirtschaftung. Parking NOBIS. Abschluss eines Mietvertrages mit der Freien Universität Bozen

Die NOI AG ist Eigentümerin des Parkhaus Parking NOBIS (Bp. 2206 K.G. Bruneck) und hat der Stadtgemeinde Bruneck die Führung des Parkhauses bis zum 31.08.2027 übertragen.

Es ist davon auszugehen, dass die NOI AG die Führung des Parkhauses auch für den Zeitraum nach diesem Datum wieder an die Stadtgemeinde Bruneck übertragen wird. Daher ist die Stadtgemeinde Bruneck dazu befugt, die Nutzung an Parkplätzen zeitlich befristet an Dritte zu übertragen.

Die Freie Universität Bozen hat Bedarf an sechs Autoabstellplätzen im Parkhaus Parking NOBIS, welche ihr die Stadtgemeinde Bruneck über Parkabonnement-Karten zur Verfügung stellen möchte.

Auf Wunsch der Freien Universität Bozen wurde dafür ein Mietvertrag ausgearbeitet, welche alle vereinbarten Nutzungsbedingungen enthält.

Der Gemeindevorstand nimmt Einsicht in den Entwurf des Mietvertrages und befürwortet dessen Genehmigung.

In Kenntnis der positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: dLvOWer5WXqJj4OGYs7zGg9thJdgDiNqEasKHinILls=
- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: qiy/G1TZvdlhF3gRcQVcy2XbOwlU36x20A5RuT9GRZE=

Aufgrund

- des Einheitlichen Strategiedokuments 2026 – 2028 i.g.F., des Haushaltsvoranschlags des laufenden Finanzjahres i.g.F. und des Haushaltsvollzugsplanes i.g.F.;
- der Satzung der Stadtgemeinde Bruneck i.g.F.;
- der Verordnung über das Rechnungswesen i.g.F.;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 i.g.F.);
- des Landesgesetzes Nr. 25 vom 12.12.2016 „Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften“ i.g.F.;

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig durch Handerheben:

- 1) Mit der Freien Universität Bozen mit Hauptsitz in Bozen, Universitätsplatz 1, Steuernummer

Polizia Locale. Amministrazione e gestione dei parcheggi. Parking NOBIS. Stipula di un contratto di locazione con la Libera Università di Bolzano

La NOI Spa è proprietaria del parcheggio sotterraneo Parking NOBIS (p.ed. 2206 C.C. Brunico) e ha trasferito la gestione del parcheggio alla Città di Brunico fino al 31/08/2027.

Si può presumere che la NOI Spa trasferirà nuovamente la gestione del parcheggio alla Città di Brunico per il periodo successivo a tale data. Pertanto, la Città di Brunico è autorizzata a cedere a terzi l'uso dei parcheggi per periodi di tempo limitati.

La Libera Università di Bolzano ha bisogno di sei posti auto nel parcheggio sotterraneo Parking NOBIS, che la Città di Brunico intende mettere a disposizione tramite tessere di abbonamento al parcheggio.

Su richiesta della Libera Università di Bolzano, a tale scopo è stato redatto un contratto di locazione che contiene tutte le condizioni di utilizzo concordate.

La giunta comunale prende visione della bozza del contratto di locazione ed è favorevole all'approvazione della stessa.

Visti i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03/05/2018:

- parere tecnico con l'impronta digitale: dLvOWer5WXqJj4OGYs7zGg9thJdgDiNqEasKHinILls=
- parere contabile con l'impronta digitale: qiy/G1TZvdlhF3gRcQVcy2XbOwlU36x20A5RuT9GRZE=

Visti

- il Documento unico di programmazione 2026 – 2028 nel testo vigente, il bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente nel testo vigente e il piano esecutivo di gestione nel testo vigente;
- lo statuto della Città di Brunico nel testo vigente;
- il regolamento di contabilità nel testo vigente;
- il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (legge regionale n. 2 del 03/05/2018 nel testo vigente);
- la legge provinciale n. 25 del 12/12/2016 “Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali” nel testo vigente;

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

ad unanimità dei voti espressi per alzata di mano:

- 1) Con la Libera Università di Bolzano con sede a Bolzano, Piazza Università 1, Codice fiscale

94060760215 wird ein Mietvertrag für sechs Parkplätze im Parkhaus Parking NOBIS (Bp. 2206 K.G. Bruneck) zu folgenden wesentlichen Bedingungen abgeschlossen:

Der Zugang zum Parkhaus erfolgt über Parkabonnements-Karten. Dabei können bis zu 18 verschiedene Nutzer angegeben werden und ins Parksystem eingespeichert werden, jedoch nur maximal sechs gleichzeitig einfahren.

Dauer des Vertrages: vom 01.09.2026 bis zum 31.08.2027. Der Vertrag kann mit getrennter Maßnahme von beiden Vertragsparteien einvernehmlich um ein weiteres Jahr verlängert werden.

Der Vertrag unterliegt der auflösenden Bedingung, dass die NOI AG der Stadtgemeinde Bruneck nach dem 31.08.2027 die Führung des Parkhauses Parking NOBIS nicht mehr überträgt.

Mietzins: Der Mietzins für die gesamte Laufzeit von einem Jahr beträgt € 5.400,00 zuzüglich 22 % Mehrwertsteuer. Die Bezahlung erfolgt in zwei gleich hohen Raten innerhalb Oktober 2026 und März 2027 nach Ausstellung der entsprechenden Rechnungen.

- 2) Sämtliche Spesen, die sich aus dem Abschluss des Vertrages ergeben, trägt die Freie Universität Bozen.
- 3) Der Bürgermeister bzw. der Vizebürgermeister wird ermächtigt, den Mietvertrag abzuschließen und unwesentliche Änderungen und/oder Ergänzungen vorzunehmen.
- 4) Folgende Unterlage bildet, auch wenn nicht materiell beigelegt, wesentlichen Bestandteil des gegenständlichen Beschlusses und wird genehmigt:
 - a) Mietvertrag (d3 ID B302175447 Version 1)
- 5) Die voraussichtliche Einnahme wird wie folgt verbucht:

94060760215 viene stipulato un contratto di locazione per sei parcheggi nel parcheggio sotterraneo Parking NOBIS (p.ed. 2206 C.C. Brunico) alle seguenti condizioni fondamentali:

L'accesso al parcheggio sotterraneo avviene tramite tessere di abbonamento al parcheggio. È possibile specificare e memorizzare fino a 18 utenti diversi nel sistema di parcheggio, ma solo un massimo di sei possono entrare contemporaneamente.

Durata del contratto: dal 01/09/2026 fino al 31/08/2027. Il contratto può essere prorogato di comune accordo da entrambe le parti per un ulteriore anno con apposito provvedimento.

Il contratto è soggetto alla condizione risolutiva che la NOI Spa non trasferisca più la gestione del parcheggio sotterraneo Parking NOBIS alla Città di Brunico dopo il 31/08/2027.

Canone di locazione: il canone di locazione per l'intera durata di un anno viene fissato in € 5.400,00 più 22% IVA. Il pagamento verrà effettuato in due rate uguali entro ottobre 2026 e marzo 2027 dopo l'emissione delle relative fatture.

- 2) Tutte le spese derivanti dalla stipulazione del contratto sono a carico della Libera Università di Bolzano.
- 3) Il sindaco risp. il vicesindaco viene incaricato alla stipula del contratto di locazione e può apportarvi modifiche e/o integrazioni non essenziali.
- 4) Il seguente documento, anche se non materialmente allegato, costituisce parte essenziale della presente delibera e viene approvato:
 - a) Contratto di locazione (d3 ID B302175447, versione 1)
- 5) L'entrata prevista viene contabilizzata come segue:

Einnahmen aus der Führung Parkhaus "Parking NOBIS"		Kapitel capitolo: 30100.02.020120005	Entrate dalla gestione del parcheggio sotterraneo "Parking NOBIS"
		Feststellung accertamento: 318/2026	
Gesamtsumme		6.588,00	€ Totale
Fälligkeit		halbjährlich semestrale	Scadenza
davon Haushalt 2026		3.294,00 €	di cui bilancio 2026
davon Haushalt 2027		3.294,00 €	di cui bilancio 2027

- 6) Dieser Beschluss wird im Sinne des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, Art. 183 in einer eigenen Abstimmung einstimmig für unverzüglich vollziehbar erklärt, damit der Vertrag fristgerecht unterzeichnet werden kann.
- 6) La presente delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva mediante apposita votazione, all'unanimità dei voti, ai sensi della L.R. n. 2, del 03/05/2018 art. 183, in modo che il contratto possa essere firmato nei termini.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Letto, approvato e sottoscritto

Der Vorsitzende I Il presidente

Der Generalsekretär I Il segretario generale

Bruno Wolf

Paul Bergmeister

Jede Bürgerin und jeder Bürger kann während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist gegen alle Beschlüsse Einspruch beim Gemeindevausschuss erheben. Außerdem kann jede und jeder Betroffene innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Fristen bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen.

Entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, ogni cittadina e ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale contro tutte le deliberazioni. Inoltre ogni interessata e ogni interessato può presentare ricorso entro i termini di legge alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale.

Digital signiertes Dokument.

Documento firmato tramite firma digitale.